15425—91 avenue Edmonton, Alberta, T5R 4Z7
Téléphone: (780)484-6955 Fax: (780) 484-7065
nd@centrenord.ab.ca

Les Nouvelles de ND

Mars 2015

Message de notre directeur Monsieur Arthur L'Abbé

Malgré le froid encore bien présent, le printemps est presque arrivé! Les élèves ont travaillé très fort tout au long des derniers mois. Nous les félicitons pour le cheminement qu'ils continuent de faire dans le domaine académique ainsi qu'au niveau social. Le vendredi 20 mars, votre enfant recevra son deuxième bulletin et le **mercredi 25 mars de 17h à 20h00** vous pourrez venir célébrer avec lui ses progrès. Vous aurez la chance de regarder en profondeur les travaux et projets complétés. C'est un moment de grande fierté pour votre enfant et votre présence lui témoigne votre intérêt face à son travail d'écolier. Veuillez prendre note qu'un service de garde sera à nouveau offert lors des portes ouvertes.

Je profite de l'occasion pour vous souhaiter un temps de Carême rempli de bonté, d'amour et de prière. Profiter de la semaine de relâche pour vous amuser en famille.

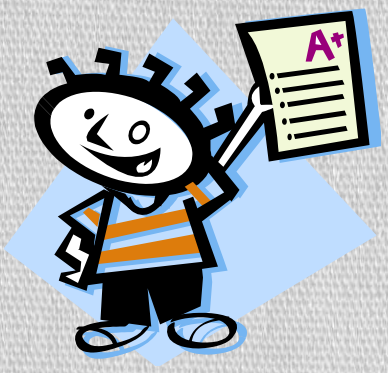
Qu'est-ce que la célébration des apprentissages ?

Il est très important de réserver cette date pour célébrer avec votre enfant ses succès scolaires et faire le parcours des apprentissages qu'il a faits depuis le début de l'année.
C'est un temps réservé aux parents, accompagnés de leur enfant, afin qu'ils puissent visiter la classe et regarder attentivement tous les travaux de leur enfant.
L'enseignant sera disponible pour répondre à vos questions.

Il est à noter qu'il n'y aura pas de célébration des apprentissages le vendredi matin.

Faire garder les petits frères et sœurs vous permettra de vous consacrer entièrement au travail de votre enfant.

Prendre note qu'exceptionnellement notre soirée de célébration des apprentissages aura lieu mercredi 25 mars de 17h00 à 20h00,



Les Nouvelles de ND

Dates à retenir :

9 mars : - Journée pédagogique, pas d'école

6 au 20 mars: - Semaine de la Francophonie

8 mars : -Changement d'heure, on avance d'une heure

11 mars :- Présentation de la pièce Alice dans le monde à l'envers

11 mars : - Réunion Comité de Parents – 18h30

13 mars : -St.Basil's Ukranian Church pour les 4e, 5e et 6e année

12 mars: -Chorale à la Législature (11h0-14h30)

14 mars : -Skier en Français (17h30-21h0) à Rabbit Hill

17 mars : -4/5e année au Bennett Centre (8h45-14h35)

17 mars : -6e année visite à Gabrielle-Roy (sur demande)

18 mars : -6e année visite Joseph-Moreau (9h30-12h)

20 mars : -5e année au Fort Edmonton Park (9h30-14h)

20 mars: -Bulletins à la maison

20 mars: -Danse familial à l'école (19h)

25 mars : -Célébration des apprentissages (17h-20h)

26 mars : -Soirée d'information à 19h00

27 mars: -Repas chaud (Boston Pizza)

28 mars au 6 avril inclusivement : congé du printemps

Retour en classe le 7 avril

S.V.P., prendre note que les heures pour la célébration des apprentissages sont les suivantes :

Mercredi 25 mars de 17h00 à 20h00 (seulement)

Annuaire 2014-2015

Appréciez nos souvenirs

Encore une fois cette année, l'école Notre-Dame aura en vente des annuaires pour tous les élèves.

Comme l'an passé chaque niveau aura leur propre page avec de nombreuses photos capturées durant l'année scolaire.

C'est une excellente occasion pour votre enfant de garder les souvenirs mémorables de leur année scolaire.

- **Cout:** 15$
- **Date limite pour commander**: Vendredi 19 juin 2015
- **Date de livraison**: Septembre 2015, pour les élèves de la 6e année, nous vous le ferons parvenir par la poste.
- **Commande**: en ligne à l'adresse suivante: www.ybpay.lifetouch.com avec le I.D. 11941015. Vous avez aussi la possibilité de commander un annuaire directement avec notre bon de commande inclus ci-dessous. N'oubliez pas d'inclure le montant exact de 15$ en **argent comptant SEULEMENT**.

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez communiquer avec

Mesdames Marielle Poulin (mariellepoulin@icloud.com) et Sue McCoy (suemccoy@telus.net)

BON DE COMMANDE:

J'aimerais commander _____annuaire(s) au cout de 15$ chaque.

Ci-inclus le montant total de _____ en **argent comptant SEULEMENT**.

Nom et prénom de l'élève:_____

En septembre 2015 nous aimerions recevoir notre annuaire à l'adresse ou à l'école suivante:

_____

_____

_____

SKIER EN FRANÇAIS

Samedi 14 mars 2015 17h30-21h00

Joignez-vous à nous avec votre famille et vos amis pour notre soirée annuelle de skier en Français, par l'école Notre-Dame à Rabbit Hill Snow Resort

20.00$ par personne incluant:
Remonte-pente
-Location et casque -Leçon de ski et de planche à neige pour les débutants

Pour me rejoindre: Marielle Poulin mariellepoulin@icloud.com

Bon de commande (date limite, jeudi 5 mars)

Les billets seront distribués dans la semaine du 9 au 13 mars 2015

Nom de l'élève:_____ ÉCOLE :_____
Nom des parents:_____
Courriel: _____ Téléphone:_____

(Gratuit pour les enfants de 3 ans et moins, aucune leçon disponible)
 _____# Tiny Tyke Tickets (4 ans)
 _____# de billet x 20.00$
_____#location de ski
_____ #leçon de ski
_____ #location de planche à neige
_____#leçon de planche à neige

Total _____ x 20.00$ = _____

S.V.P., faire votre chèque au nom de : La Société de parents de l'école Notre Dame

Si la température à 15h00 est inférieure à -22°C avec facteur vent, la sortie skier en français sera annulée. Le paiement vous sera remis avec le retour des billets de ski. Vous serez avisé par courriel en cas d'annulation.

Besoin de bénévoles !!!
Nous avons besoin de votre aide au centre de location

_____ 17h20 – 18h00 _____ 18h00 – 18h40

Nom : _____

courriel:_____

Téléphone :_____

ABSENCES

Si votre enfant est absent de l'école, veuillez nous en avertir en composant le : (780) 484-6955
Vous pouvez laisser un message sur le répondeur ou encore nous faire parvenir un courriel a nd@centrenord.ab.ca

COORDONNÉES

Il est urgent de nous signaler tous changements d'adresse, de numéro de téléphone ainsi que les informations concernant les contacts en cas d'urgence. La mise à jour du dossier personnel de votre enfant est plus que primordiale, puisque c'est le seul et unique moyen que nous avons pour vous contacter en cas d'urgence.

Rappel… rappel…

•Les enseignants et la direction sont à l'écoute des parents. Si vous avez des suggestions ou des ennuis, n'hésitez pas à communiquer premièrement avec l'enseignant et ensuite avec la direction.
•Nous vous serions reconnaissants d'appeler à l'école durant les heures de classe. Nous retournerons votre appel dès que possible.
•Si votre enfant a un changement à son horaire ou s'il doit vous attendre pour rentrer chez lui, veuillez communiquer tout changement par écrit soit à son titulaire soit à la secrétaire. Cette procédure nous permet d'éviter les oublis ou les erreurs qui pourraient se glisser suite à un message téléphonique.
•Enfin nous vous rappelons que les classes terminent à 15h20 et demandons aux parents concernés de bien vouloir récupérer leurs enfants à 15 h 20, précises.
Sans cela votre enfant sera envoyé sur l'autobus.

Conseil scolaire Centre-Nord

TRANSPORT SCOLAIRE
Foire aux questions

J'ai des inquiétudes au sujet du service de transport, à qui dois-je parler?
Vous devez communiquer avec le service de transport en visitant le site Web (www.centrenord.ab.ca/transport/plaintes) ou par téléphone au 780 468-6440 / 1 800 248-6886 si vous n'avez pas accès à un ordinateur.

Les Nouvelles de ND

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
2	3	4	5	6
9 Journée pédagogique, pas d'école	10	11 L'Unithéatre présente Alice dans le monde à l'envers (mat.@ 6e)	12	13
16	17 4/5e année au Bennett Centre (8h45-11h45)	18 6e année visite Joseph-Moreau (9h30-12h)	19	20 5e année au Fort Edmonton Park (9h30-14h) Bulletins à la maison
23	24	25 Célébration des apprentissages (17h-20h)	26 Soirée d'information à 19h	27 Repas chaud – Boston Pizza
30	31	1	2	3

Semaines de la Francophonie 6 au 20 mars

Congé du printemps du 28 mars au 6 avril inclusivement

Isis B., Isabelle D., Valerie T., Gryphon S., Pascal L., Alexa-Isabella E., Janelle M., Keagan D., Christopher D., Noah F., Marijoyce F., Amelie H., Ed-Bert Y., Kalil L., Benjamin C., Owen G., Ryan L., Lee Ann A., Renna J., Hayden B., Esther H., Maria-Jose R., Gloria S-A.

Les Nouvelles de ND

Si vous avez un enfant qui aura 5 ans dès le 1er mars 2015, venez à notre soirée d'information qui aura lieu le **26 MARS 2015 à 19 h,** pour visiter l'école. Invitez vos amis francophones, ayant droit à se joindre à notre grande famille pour l'année scolaire **2015-2016.**

Un secondaire réussi débute ici!

Les parents d'enfants en 6e année sont invités à une soirée d'information pour l'inscription à la 7e année le **mercredi 18 mars à 19 h**. L'école Joseph-Moreau est située au 9750, 74e Avenue NO. Venez-vous informer au sujet de l'école et des programmes de la 7e année. Pour de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec notre agente d'information/ recrutement, madame Carole Forbes au 780 436-6303.

CENTRE D'ACCUEIL ET D'ÉTABLISSEMENT
ALBERTA-NORD

INVITATION

<< CLINIQUE D'IMPÔT GRATUIT 2014 >>

Le Centre d'accueil et d'établissement (CAE) du Nord de l'Alberta offre encore une fois cette année un service gratuit aux personnes à faible revenu pour les aider à remplir leurs déclarations d'impôt pour l'année d'imposition 2014.

La clinique sera ouverte chaque

- **-Mercredi de 17h à 19h** (sur rendez-vous),
- **-Et le Samedi de 10h00 à 12h30** (sans rendez-vous)
- **-Quand : Du 4 mars au 29 avril 2015**
- **-Lieu : Au Centre d'accueil (bureau 108, 8627 rue Marie-Anne Gaboury)**.

Il est conseillé aux personnes intéressées de communiquer avec le CAE pour s'enquérir de la documentation requise.

Pour de plus amples informations, appelez au 780-669-6004.

Bienvenue à tous !

L'UNI THÉÂTRE
www.lunitheatre.ca

DÉMONTRER VOTRE INTÉRÊT! PROJET « TERRAIN DE JEU » DE L'UNITHÉÂTRE

L'UniThéâtre aimerait savoir si vous seriez intéressés à inscrire votre enfant à des cours de théâtre.

La troupe propose deux choix de cours:

- **Une heure et demie pour les 6 à 10 ans, une ou deux fois par semaine**
- **Deux heures pour les 11 à 15 ans, une ou deux fois par semaine**

Les cours seraient offerts dans les locaux de L'UniThéâtre, situés à La Cité francophone. Le coût variera selon le nombre d'inscrits. Au besoin, les formateurs pourraient se déplacer directement à l'école si le nombre le justifie.

Veuillez démontrer votre intérêt en écrivant à Brian Dooley, directeur artistique : b.dooley@lunitheatre.ca AVANT le 30 mai.

SHOW YOUR INTEREST! PROJECT « TERRAIN DE JEU » OF L'UNITHÉÂTRE

L'UniThéâtre is looking at the feasability of offering theatre related classes to students.

There are two options:

- **One and a half hour for 6 to 10 year olds, once or twice a week**
- **Two hours for 11 to 15 year olds, once or twice a week**

The classes would be offered in L'UniThéâtre's space located at La Cité francophone. Cost would be determined based on the number of registrants. If enough students from one school are registered, teachers could come directly to the school to teach the class.

Please show your interest by emailing Brian Dooley, Artistic Director BEFORE May 30 at: b.dooley@lunitheatre.ca

Alberta Health Services

Des enfants en santé
Bulletin pour les parents
Mars 2015

Des parents comme modèles

Les parents sont souvent les modèles les plus importants dans la vie de leurs enfants, et cela peut constituer un atout de taille dans l'éducation que vous transmettez à vos enfants. Vous aimeriez probablement voir certaines qualités chez votre enfant, par exemple, la gentillesse, le respect et l'honnêteté. Alors, si vous choisissez d'incarner ces traits de caractère, votre enfant suivra probablement votre exemple. En tant que modèle, il est important de reconnaître les différentes émotions et réactions que vous êtes appelé à vivre. Il ne serait pas réaliste de penser que vous pouvez démontrer de la joie ou garder votre calme en toute occasion. Dans la vie, on vit parfois des moments difficiles qui peuvent nous attrister, nous frustrer ou nous mettre en colère. Cependant, si votre enfant voit que vous êtes en colère, mais que vous arrivez à contrôler vos émotions de façon appropriée, il sera lui aussi plus apte à maîtriser sa propre colère. Si vous traitez autrui avec respect et considération, il y a de fortes chances que votre enfant en fasse de même.

Il en va de même pour ce qui est de l'alcool. Si votre enfant voit que vous choisissez de célébrer des occasions spéciales avec ou sans alcool, qu'il apprend quelque chose de votre comportement. Si vous choisissez de boire de l'alcool, il est primordial de faire preuve d'un comportement responsable. Il ne s'agit pas ici de juger le fait de boire ou non de l'alcool, mais plutôt de reconnaître le fait que ce qu'un enfant voit et expérimente sera probablement ce qu'il choisira aussi de faire. Voici quelques points dont vous pouvez discuter avec votre enfant pour l'aider à devenir un bon modèle pour autrui :

- **Partagez des expériences** – Racontez l'histoire de membres de la famille ou d'amis qui ont fait preuve de bienveillance ou de détermination dans leur vie. Parlez des personnes que vous admirez et dites pourquoi. Cela permettra à votre enfant de comprendre que les gens sont différents et que, par conséquent, ils agissent différemment. Votre enfant commencera ainsi à penser aux personnes qu'il souhaite imiter en grandissant.
- **Apprenez des autres** – Lorsque vous voyez des étrangers agir en public avec bienveillance et considération, prenez le temps de discuter de ce comportement avec votre enfant. Prenez également le temps de lui parler lorsque vous voyez des étrangers se conduire de façon inappropriée. Vous pouvez discuter avec votre enfant des différents types de comportements et l'encourager en le félicitant lorsqu'il se conduit bien.
- **Apprenez de vos erreurs** – Nous sommes des êtres humains, et en tant que tels nous faisons tous des erreurs. Si cela vous arrive, par exemple en perdant votre sang-froid ou buvant un peut trop à l'occasion d'une réunion de famille, vous pouvez toujours en parler avec votre enfant sans toutefois l'accabler avec les problèmes des adultes. Vous pouvez vous excuser et lui expliquer que vous avez fait une erreur, mais que vous ferez tout votre possible pour changer. Le plus important, c'est de le rassurer quant à votre amour et au fait qu'il n'est pas du tout responsable de vos problèmes.

Toute l'information précédente a été tirée du Bulletin pour les parents d'Alberta Health Services. Pour en savoir davantage sur le sujet de cet article ou sur d'autres sujets, consultez www.albertahealthservices.ca/2434.asp.

Qu'est-ce qui vous embête?

Avez-vous déjà vu une punaise de lit, une coquerelle ou une souris? La plupart des parasites recherchent de la nourriture, de l'eau ou un abri. Si nous leur donnons ce dont ils ont besoin, ils risquent de ne jamais disparaître. Certains transportent des germes et d'autres pas. Certains piquent les humains tandis que d'autres ne piquent pas. La lutte antiparasitaire commence par ces quelques éléments de base :

- Ne paniquez pas, la plupart des parasites sont inoffensifs.
- Assurez-vous de bien les identifier. Si vous savez à quel type de parasite vous avez affaire, vous pourrez ainsi déterminer quoi faire pour éviter qu'il ne se transforme en problème.
- Faites le ménage. Beaucoup de parasites se cachent dans le désordre. Débarrassez-vous des objets dont vous n'avez pas besoin et ne laissez rien traîner sur le plancher.
- Réparez les fuites d'eau, car les parasites ont besoin d'eau. Fermez les robinets, évitez de laisser l'eau stagner et faites réparer les fuites.
- Nourriture. Nettoyez les aliments renversés, et placez la nourriture dans des contenants étanches.
- Voyages. Ne déposez pas les valises par terre ni sur le lit. Vérifiez si elles ne contiennent aucun parasite avant le retour à la maison. Lorsque vous rentrez de voyage, lavez vos vêtements et entreposez les valises au garage. Si jamais vous aviez ramené des parasites avec vous, ils ne risquent pas de se retrouver à l'intérieur de la maison.

Si vous êtes locataire, le propriétaire de votre logement doit fournir les services d'extermination. Si vous avez des questions sur ce qui vous embête, veuillez communiquer avec Environmental Health ou consulter le site www.albertahealthservices.ca/eph.asp

Alberta Health Services

Healthy Children
Parent Newsletter
March 2015

Les Nouvelles de ND

Parents as Role Models

Parents tend to be the strongest role models in their child's life and this can be a strong parenting asset. Imagine all of the wonderful things you want your child to be, for example, kind, respectful, and honest. If you choose to model those traits, your child is likely to follow suit. As a role model, it is important to recognize that you have a range of emotions and responses. It is not realistic to expect you can always model happy, calm behaviour. There are upsetting moments in life that can make you feel sad, frustrated or angry. However, if your child sees that you are angry, for example, but able to handle it appropriately, they are more likely to handle their own anger appropriately too. If you treat others with respect and consideration, chances are your child will do the same.

A similar outcome can be expected with respect to alcohol.If your child sees that you choose to celebrate special occasions without alcohol – they learn something. If alcohol is used, it is critical to model responsible drinking. This is not a moral judgement about choosing or not choosing to drink alcohol, but recongnizing that what a child sees and experiences is more likely what they will choose for themselves. Here are some things you can talk about with your child to build healthy role models:

- **Share experiences** - Tell stories about family or friends who show real kindness or determination in their lives. Talk about who you admire, and why? This will help your child realize that different people behave differently. Your child may begin to consider which people they would like to try to emulate as they grow up.
- **Learn from others** - When you see strangers in public behaving in ways that are kind and considerate take the time to talk about this behaviour with your child. When you see strangers behaving in ways that are inappropriate, take the time to talk about this as well. Discuss different behaviours with your child, and encourage them by complimenting them when they behave well.
- **Learn from mistakes** - Everybody makes mistakes; it is part of being human. If you do make a mistake, such as losing your temper or over-drinking at a family function, it is possible to talk to your child about this without burdening them with adult problems. You can apologize and explain that you made a mistake but that you are trying hard to change. The important thing is to reassure your child that you love them and that adult problems are not their fault.

The information above was compiled from the Alberta Health Services' Parent Information Series. For more information on role modeling and other topics for parents please visit http://www.albertahealthservices.ca/2434.asp

What's Bugging You?

Have you ever seen a bedbug, a cockroach, or a mouse? Most pests are looking for food, water and shelter. If we provide them what they need they will stick around. Some pests carry germs, others do not. Some will bite humans while others will not. Pest control begins with some basics:

- Try not to panic. Most pests are harmless.
- Get a positive identification. If you know what you have you can find out how to prevent the pests from becoming a problem.
- Clean. Many pests will hide in clutter. Get rid of items you do not need. Get items off the floor.
- Fix water leaks. Pests need water.Turn off taps, do not have standing water around and fix leaks.
- Food. Clean up food spills. Keep food in tight containers.
- Travel. Keep suitcases up off the floor and off the bed. Check for bugs prior to returning home. Launder items when you return home and keep the suitcases outside in the garage. If you have brought any pests home they won't be brought in.

If you are renting the landlord should be providing pest control. If you have questions about what is bugging you please contact Environmental Health or visit www.albertahealthservices.ca/eph.asp